



VISITE DU CENTRE MONDIAL DU CYCLISME Visite guidée VISIT THE WORLD CYCLING CENTRE Guided tour

Le Centre Mondial du Cyclisme vous ouvre ses portes! Etabli à Aigle en 2002, le CMC accueille également le siège de l'Union Cycliste Internationale (UCI) et le centre national d'entraînement de trampoline. Vous y découvrirez les infrastructures et les activités de l'une des plus grandes fédérations internationales olympiques du monde. Et peut-être aurez-vous la chance d'assister à l'entraînement de coureurs de (très) haut niveau!

Chaque jeudi

Du 4 juillet au 31 octobre 2019

10h Rendez-vous à la réception du CMC

→ Visite commentée par M. **Jacques Mathys**, guide

Durée approximative 1h30 · Sans inscription · Gratuit
· En français ; sur demande en anglais

The World Cycling Centre opens its doors to the public! Established in Aigle in 2002, the WCC is also headquarters to the International Cycling Union (UCI) and the national training centre for trampoline. You will see at first hand the training centre infrastructure and learn the functions of one of the biggest olympic international federation in the world. You may even get the chance to see top flight racers in action in their training sessions!

Every Thursday

From 4th July to 31st October 2019

10h Rendezvous at the World Cycling

Center reception
→ Guided tour by Mr **Jacques Mathys**, guide

Approximate duration 1h30 · No need to book · Free
· In French ; English on request

ANIMATIONS | ÉTÉ 2019

DU MUSÉE À LA CAVE 2 juillet – 29 octobre 2019 | **INITIATION AU GOLF** 19 juin – 11 septembre 2019 | **VISITE DU CENTRE MONDIAL DU CYCLISME** 4 juillet – 31 octobre 2019



ASSOCIATION TOURISTIQUE AIGLE-LEYSIN-COL DES MOSSES

Pl. du Marché 2 · 1860 Aigle T : +41 (0)24 466 30 00
info@aigle-tourisme.ch · www.aigle-tourisme.ch

Photographies : © ATALC · José Crespo · Golf Club Montreux
Graphisme : www.formidgraphic.ch

www.aigle-tourisme.ch



DU MUSÉE À LA CAVE Animation œnotouristique FROM MUSEUM TO WINE CELLAR Winery tour

Les amateurs de culture, d'architecture et de bons vins seront comblés par cette animation. Le Château vous sera dévoilé par notre guide, Madame Jollien, puis la visite se poursuivra avec Monsieur Emery, vigneron-encaveur, qui vous expliquera son travail et vous accompagnera dans sa cave pour une visite et dégustation.

Chaque mardi

Du 2 juillet au 29 octobre 2019

15h30 Rendez-vous devant le Château d'Aigle

→ Visite commentée par **Monique Jollien**, guide

17h Rendez-vous à la Cave Emery

→ Visite commentée par **Marc** ou **Alain Emery**, vigneron-encaveur

Durée approximative 2h30 · **Sans inscription** · **Prix** CHF 15.- adulte, CHF 5.- enfant, à payer sur place · **En français**; sur demande en anglais et allemand · **Possibilité de participer séparément à l'une ou l'autre des animations**

This event is a must for all lovers of culture, architecture and good wine. The Château will come alive for you in fascinating detail courtesy of our guide, Mrs Jollien and then, Mr Emery will give you an insight into his daily tasks as he takes you round his wine cellar and invites you for a wine tasting.

Every Tuesday

From 2nd July to 29th October 2019

15h30 Rendez-vous in front of Aigle Château

→ Guided tour by Mrs **Monique Jollien**, guide

17h Rendez-vous at Cave Emery

→ Guided tour by Mr **Marc** or **Alain Emery**, winegrower

Approximate duration 2h30 · **No need to book** · **Price** CHF 15.- adult, CHF 5.- child, pay on arrival · **In French**; English and German on request · **Possibility to participate separately in either tour**



INITIATION AU GOLF Animation sportive GOLF INITIATION Sporting entertainment

Le Golf Club Montreux vous offre l'occasion de découvrir le swing lors d'une initiation au golf, sport en pleine démocratisation. Le temps d'un instant, adonnez-vous au plaisir de taper des balles dans un cadre d'exception. L'initiation sera suivie d'une grillade qui, si le temps le permet, se fera sur la terrasse du restaurant du golf.

Chaque mercredi

Du 19 juin au 11 septembre 2019

18h Rendez-vous au Golf Club Montreux à Aigle

→ Initiation en compagnie d'un professionnel

19h30 Grillade au restaurant du Golf Club Montreux

Durée approximative 1h30 · **Inscription** jusqu'au mercredi midi au +41 (0)24 466 46 16 · **Prix** CHF 25.- comprenant l'initiation et la grillade hors boissons, à payer sur place · **Tenue décontractée**

The Montreux Golf Club wants to help you discover your «swing» with an introduction to a sport vying to become more inclusive. Just for a moment indulge in the sheer pleasure of tapping golf balls in exceptional surroundings. Sessions are followed by a bbq served on the club's restaurant terrace, weather permitting.

Every Wednesday

From 19th June to 11th September 2019

18h Rendez-vous at the Golf Club Montreux in Aigle

→ Lesson accompanied by a professional

19h30 BBQ at The Montreux Golf Club restaurant

Approximate duration 1h30 · **Reservations** taken until Wednesday midday on +41 (0)24 466 46 16 · **Price** CHF 25.- including golf lesson and bbq (drinks extra), pay on arrival · **Casual dress**